

Funklautsprecher



Warnung

Gerät

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.

Netzkabel/Netzteil

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Netzstecker oder eine beschädigte Steckdose.
- Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn Störungen auftreten.

Kleine Objekte/Verpackungsteile

(Plastikbeutel, Karton, etc.)

- Bewahren Sie die kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden kann. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Achtung

• Gerät

Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Oberfläche.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Verstärker oder andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen.
- Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

Netzadapter

- Der Netzadapter kann mit Wechselstrom von 220 - 240 V betrieben werden.
- Verwenden Sie aber einen geeigneten Steckeradapter, wenn der Stecker nicht in die Netzsteckdose passt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum

- **Kabellosen Übertragen von Musik**

Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein.

Reparaturen

- Reparaturen am Gerät sollten nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Falscher Zusammenbau führt möglicherweise zu Fehlfunktionen oder dem Totalausfall.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gerät.

Achtung:

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

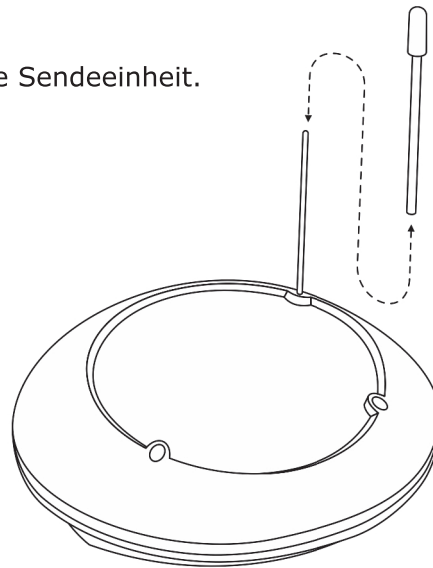
Beachten Sie:

Die Gewährleistung verfällt bei Fremdeingriffen in das Gerät.

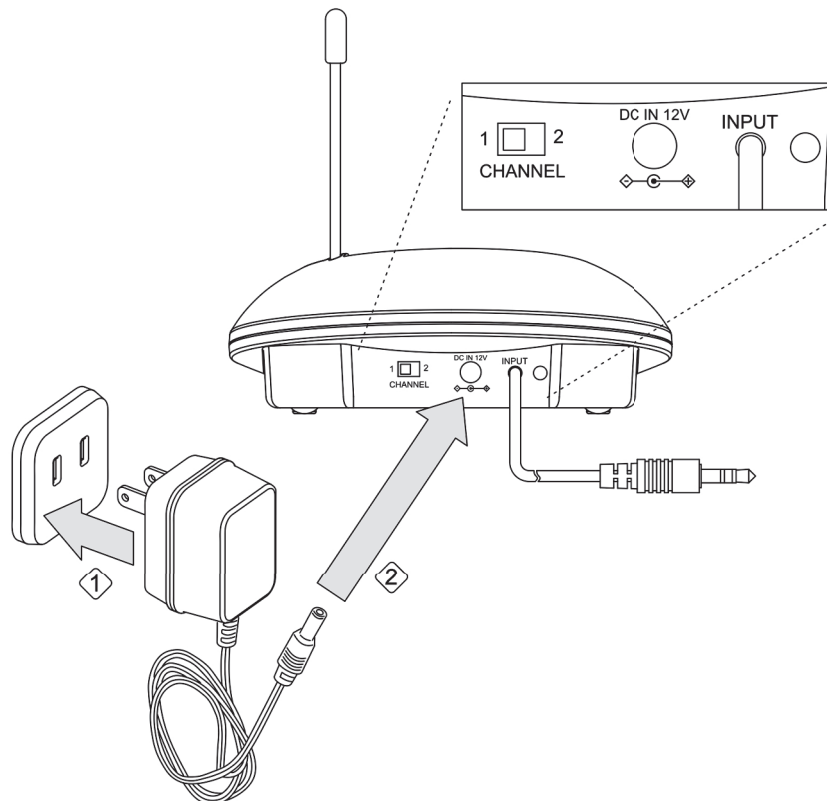
Gerätenutzung

Sendeeinheit

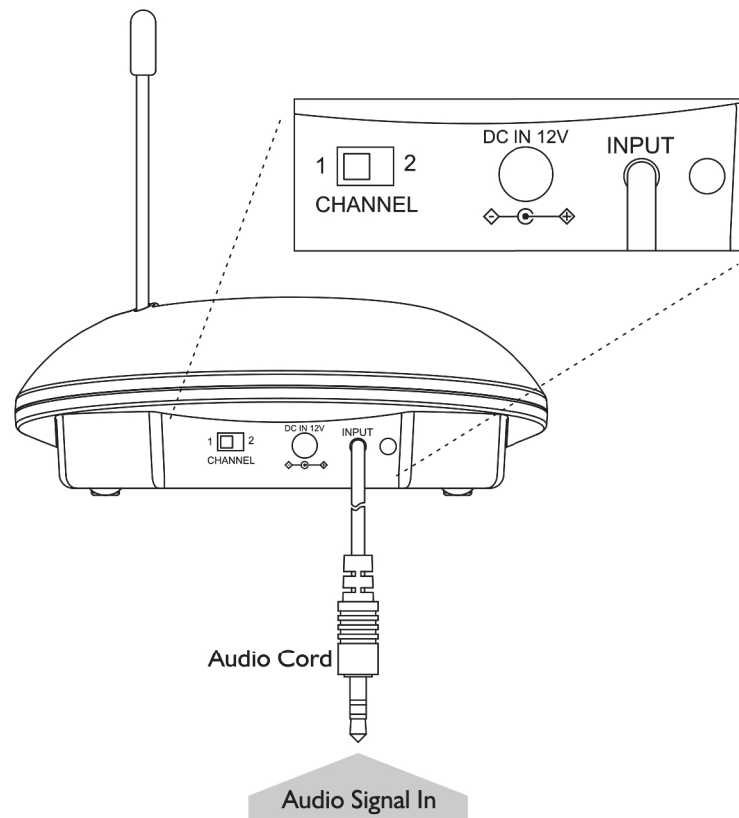
1. Stecken Sie die Antenne wie abgebildet in die Sendeeinheit.



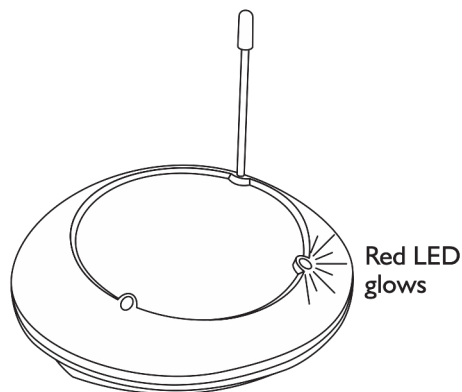
2. Verbinden Sie das Netzteil der Sendeeinheit mit einer Steckdose.
3. Verbinden Sie Netzteil und Sendeeinheit wie abgebildet miteinander.



4. Auf der Rückseite der Sendeeinheit finden Sie ein 3,5mm-Klinkekabel, über das Sie dem Gerät das Audiosignal eines MP3-Players, eines CD-Players, einer Stereoanlage oder vergleichbarer Gerätschaften zuführen können.

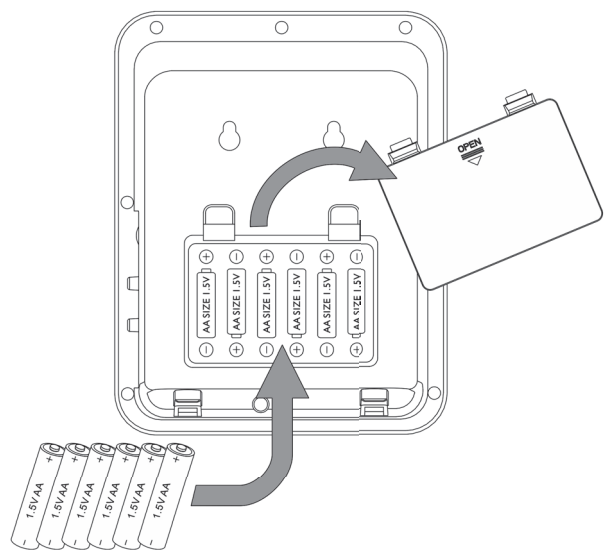


Sobald die Sendeeinheit nun ein Audiosignal empfängt, wird die Betriebs-LED rot aufleuchten.

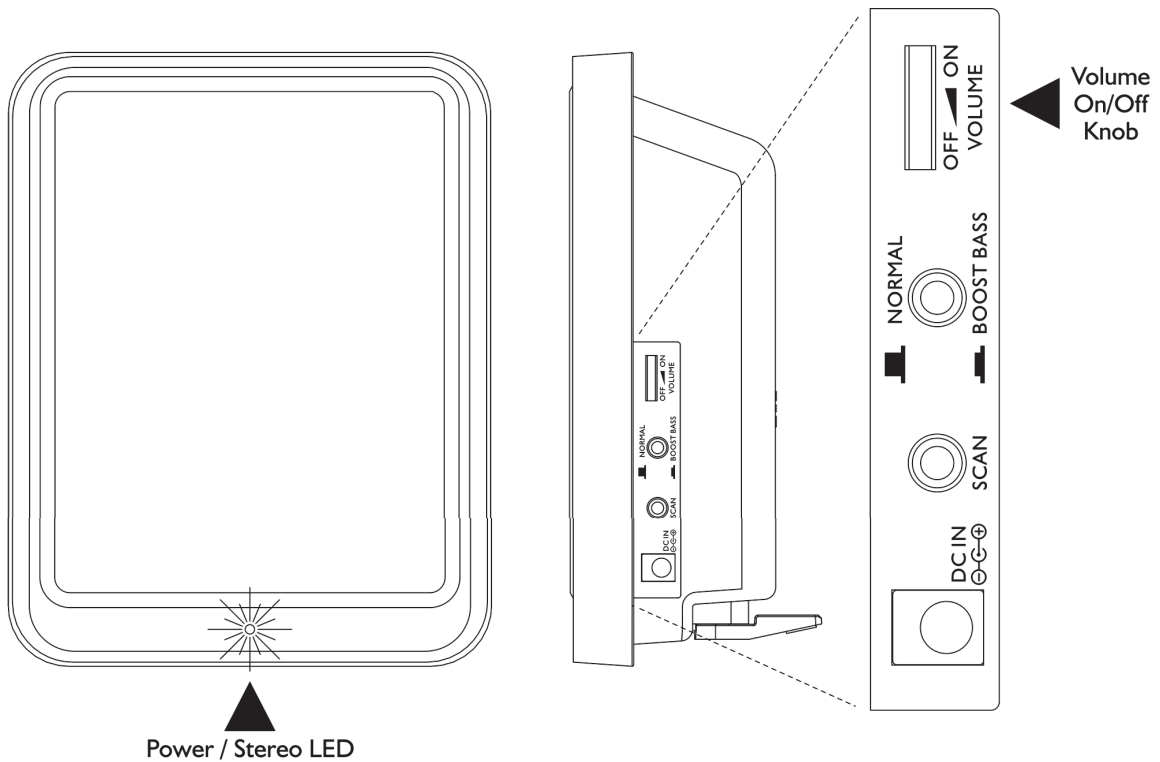


Lautsprecher / Empfänger

1. Bestücken Sie das Batteriefach der beiden Lautsprecher mit je 6 AA Batterien oder verbinden Sie diese analog zur Sendeeinheit via der mitgelieferten Netzteile mit einer Steckdose. Sollten Sie Batterien nutzen, achten Sie beim Einlegen darauf, dass die Pole der Batterien entsprechend der Abbildung im Batteriefach ausgerichtet sind.

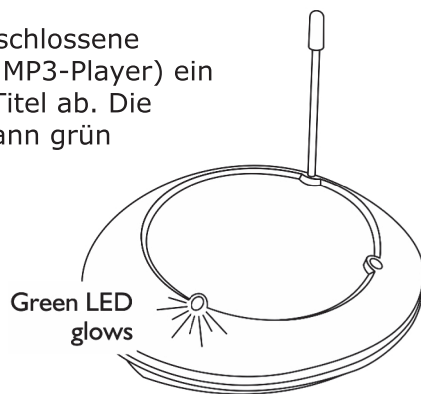


- Schalten Sie die Lautsprecher ein, indem Sie den Lautstärkeregler (VOLUME) in Richtung der Position "ON" drehen. Die Betriebs-LED wird sodann aufleuchten. Sie können die Lautsprecher abschalten, indem Sie den Lautstärkeregler in die Position „OFF“ drehen bis der Regler mit einem Klick einrastet.

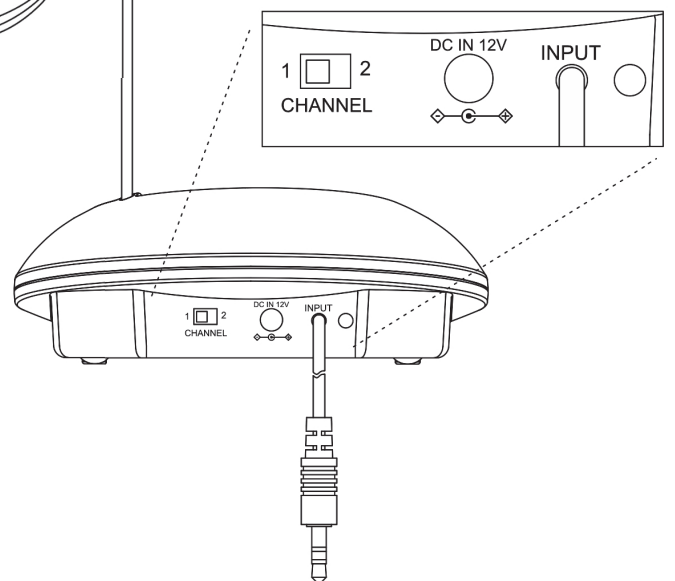


Betrieb

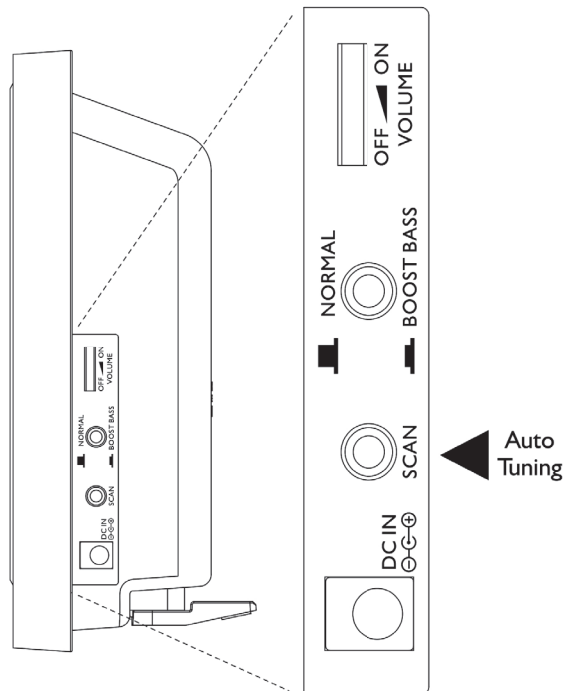
- Schalten Sie die angeschlossene Audioquelle (etwa den MP3-Player) ein und spielen Sie einen Titel ab. Die Betriebs-LED wird sodann grün aufleuchten.



- Auf der Rückseite der Sendeeinheit können Sie zwischen 2 Kanälen wählen. Wählen Sie den Empfang mit dem besten Klangergebnis.

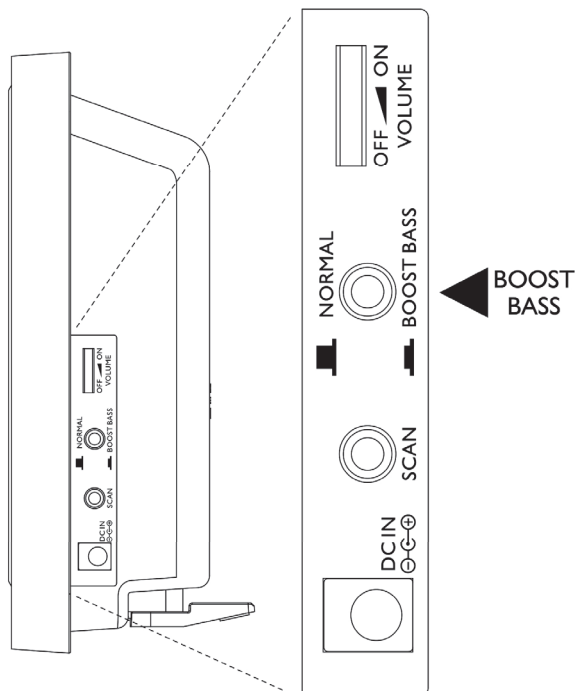


3. Stellen Sie an den Lautsprechern Ihre Wunschlautstärke ein.
4. An den Lautsprechern finden sich "SCAN"-Tasten, durch deren Aktivierung, ein optimal Abstimmung zwischen der Sendeeinheit und den Lautsprechern erzielt werden kann.



Anmerkung:

- A) Achten Sie darauf, dass die Entfernung der Lautsprecher zu Sendeeinheit 7 Meter übersteigt, um das beste Klangresultat zu erzielen.
 - B) Bei Übertragungsproblemen wählen Sie den alternativen Sendekanal auf der Rückseite und führen Sie den Abstimmungsvorgang wie beschrieben durch.
5. Optional können Sie den "Bassboost"-Schalter der beiden Lautsprecher aktivieren, um eine Tiefenanhebung zu erzielen.



Anmerkung:

- A) Ist die Abstimmung korrekt durchgeführt worden, können Sie die Lautsprecher frei bewegen. Sollten sich hierbei Übertragungsprobleme bemerkbar machen, drücken Sie die „SCAN“-Tasten der Lautsprecher erneut.
- B) Die Lautsprecher nutzen ein Frequenzspektrum, das auch von anderen Geräten genutzt werden kann. Befinden sich derartige Geräte in der näheren Umgebung, kann es zu Interferenzen kommen. Wählen Sie in diesem Fall den alternativen Kanal auf der Rückseite der Sendeeinheit und führen Sie den Abstimmungsvorgang wie beschrieben durch.
- C) Entfernen Sie die Lautsprecher und die Sendeeinheit zu weit voneinander, wird sich das Signal sukzessive verlieren und die Übertragung schließlich abreißen. Bewegen Sie Lautsprecher und Sendeeinheit in diesem Fall wieder aufeinander zu.

Ausschalten

1. Drehen Sie die Lautstärkereglern der Lautsprecher in die Position "OFF"
2. Die Sendeeinheit wird nach 4 Minuten ohne res. mit schwachen Eingangssignal automatisch ausgeschaltet. Verstärkt sich das Eingangssignal, wird die Sendeeinheit wieder eingeschaltet..

Fehlerbehebung

Kein Ton

- Prüfen Sie die Stromverbindung aller Komponenten.
- Prüfen Sie, ob die Lautsprecher eingeschaltet sind.
- Prüfen Sie den Ladestand der Batterien und nutzen Sie ggf. die Netzteile für den Betrieb der Lautsprecher.
- Prüfen Sie die Audioverbindung der Audioquelle zur Sendeeinheit ein.
- Prüfen Sie, ob die externe Audioquelle tatsächlich einen Song etc. abspielt.
- Regeln Sie die Lautstärke hoch.

Verzerrter Ton

- Aktivieren Sie den "SCAN"-Tasten der Lautsprecher.
- Wählen Sie ggf. die alternative Frequenz auf der Rückseite der Sendeeinheit..
- Prüfen Sie den Ladestand der Batterien und nutzen Sie ggf. die Netzteile für den Betrieb der Lautsprecher.
- Prüfen Sie die Lautstärken der Lautsprecher.
- Reduzieren Sie ggf. die Distanz zwischen Lautsprechern und Sendeeinheit
- Regeln Sie die Lautstärke der Audioquelle hoch.

Technische Eigenschaften

Übertragungsspektrum	:	UHF
Übertragungsfrequenz	:	863 MHz
Stromversorgung:		Sendeeinheit, DC 12V 200mA Lautsprecher, 6 X 'AA' Batterie oder DC 12V 600m
Frequenzgang	:	20Mz - 13KHz
Klirrfaktor:		1.5%
Signal-Rauschabstand	:	50dB
Kanaltrennung	:	30dB
Übertragungsreichweite:		<100m im offenen Feld

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
1999/5/EG (R&TTE)

Introduction

The 863 MHz stereo wireless speaker system uses latest wireless technology that enables you to enjoy music and TV sound anywhere inside or outside your home. You can simply connect the system to any audio source such as Radio, TV, VCR, Hi-Fi and CD/MP3/VCD/DVD player. Without complicated wiring and installation with your Audio/Video equipments and rear channel amplifier, the system enables you to enjoy thrilling, lifelike sound stereo in minutes.

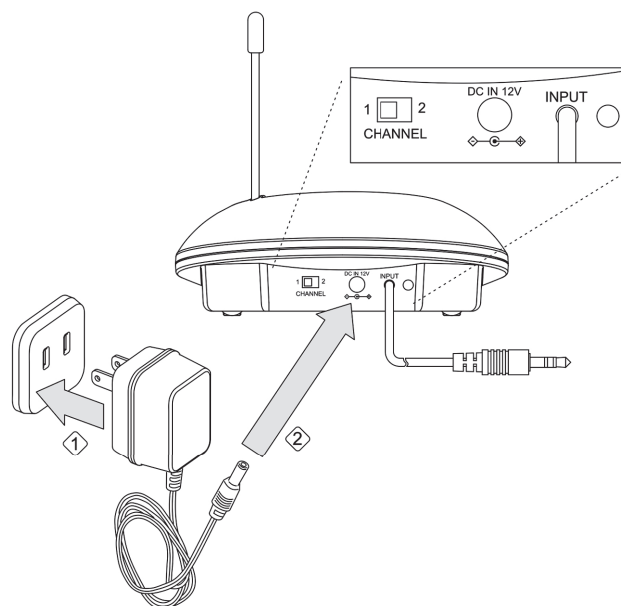
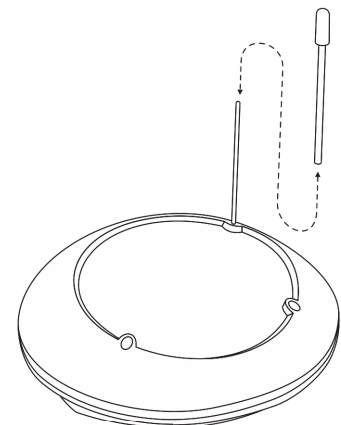
Features

1. 863 MHz RF technology panel-like speaker system.
2. Phase Lock Loop (PLL) technology on transmitter.
3. RF technology lets you roam freely throughout your house.
4. Operating distance up to 100 Meters.
5. No line of sight limitation.
6. Virtually interference free stereo quality.
7. ALC and auto ON/OFF control.
8. Auto tuning function.
9. Bass boost function
10. Output power: 2 x 200W PMPO

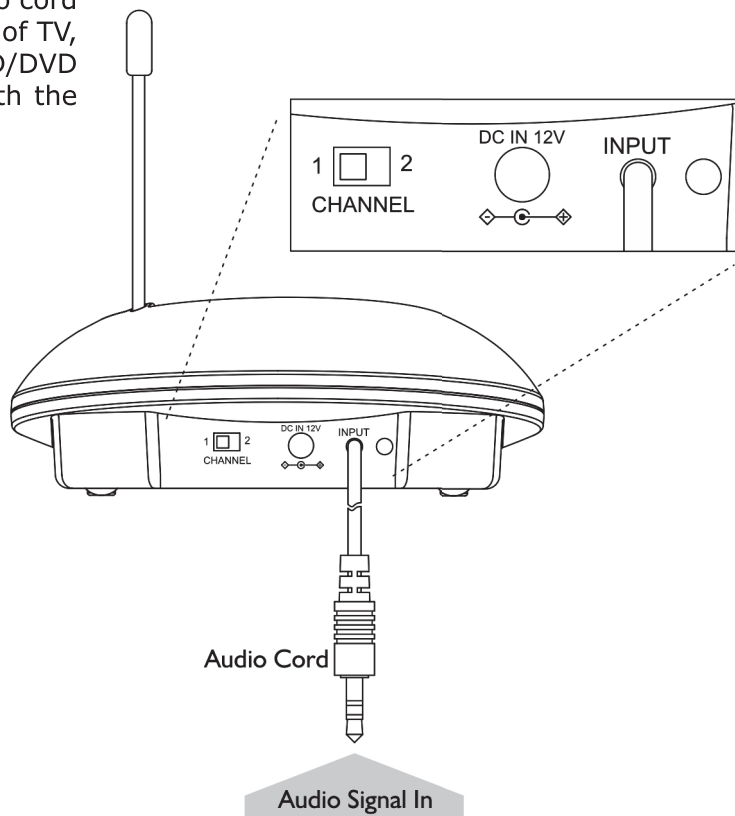
Installation

TRANSMITTER

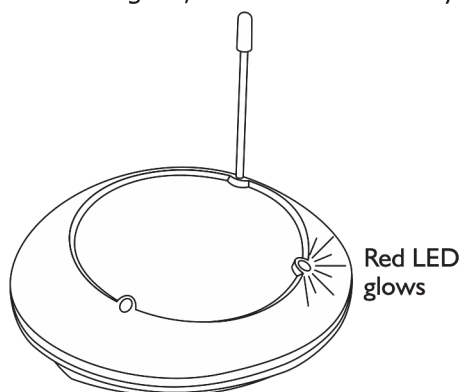
1. Insert the antenna tube into the antenna wire.
2. Connect the supplied AC power adaptor to an electrical wall outlet.
3. Plug the AC power adaptor in the DC jack located on the rear of the transmitter.



4. The rear of the transmitter has one audio cord that can be connected to audio output jack of TV, Monitor, VCR, Radio recorder, CD/MP3/VCD/DVD players or to headphone/earphone jack with the connector provided.

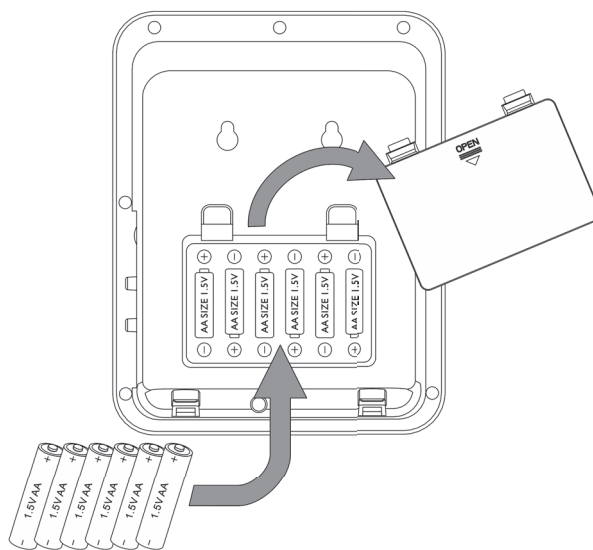


Plug the adaptor in the AC source and connect the audio plug to the audio source. As soon as the transmitter is receiving the audio signal, it will automatically switch on and the red LED will illuminate

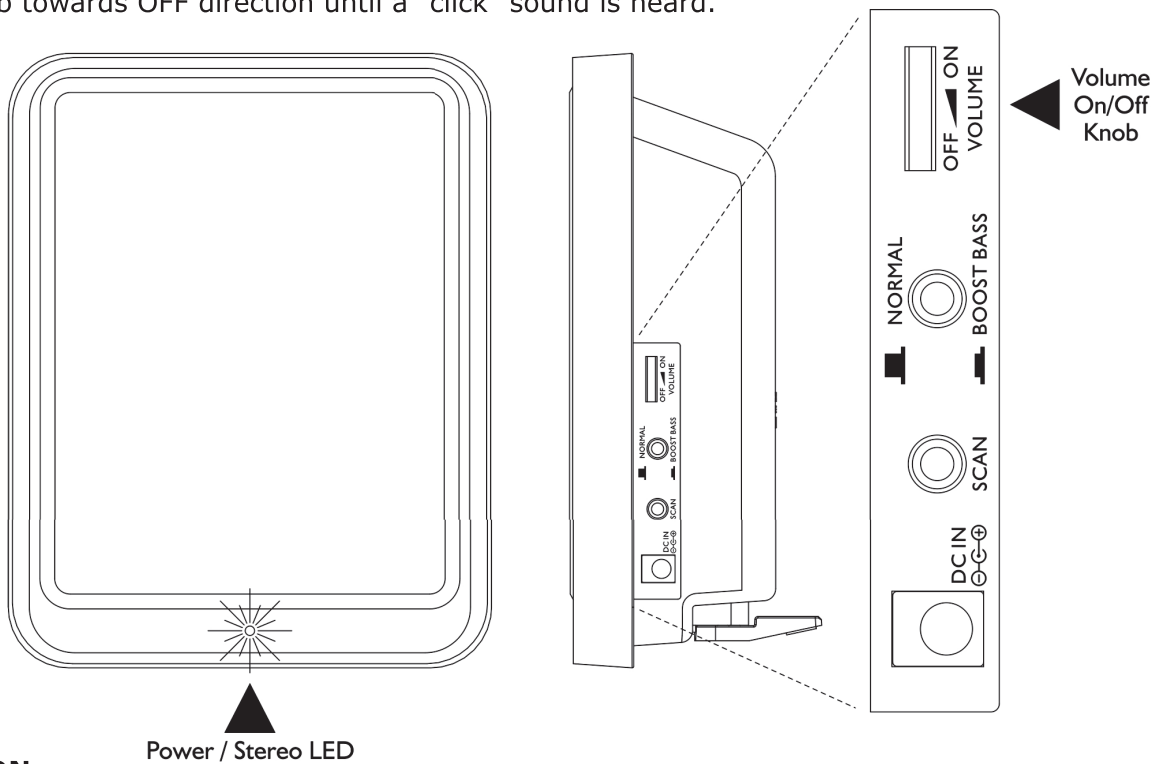


SPEAKER RECEIVER

1. Insert 6 pieces 'AA' size ALKALINE battery into the battery compartment with correct polarity at the rear of the speaker or connect the 12V power adaptor to the DC input jack on the rear of each speaker, then plug it to the wall AC outlet.



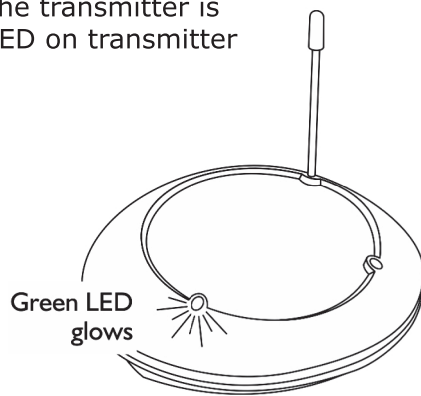
- Switch on the speaker by turning up the VOLUME ON/OFF knob towards ON direction. The POWER/STEREO LED will light up. Switch off the speaker by turning down the VOLUME ON/OFF knob towards OFF direction until a "click" sound is heard.



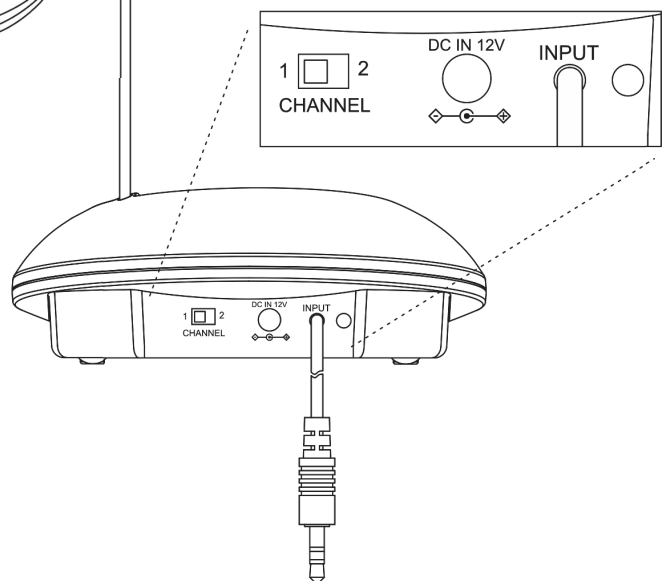
Power / Stereo LED

OPERATION

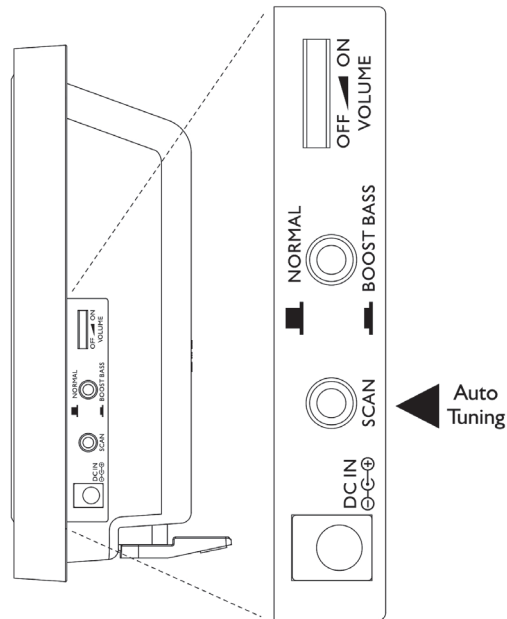
- Turn on the audio source (TV or audio component) to which the transmitter is connected with. The LED on transmitter will light up.



- Select the channel 1 or 2 of the transmitter for best performance in your location.

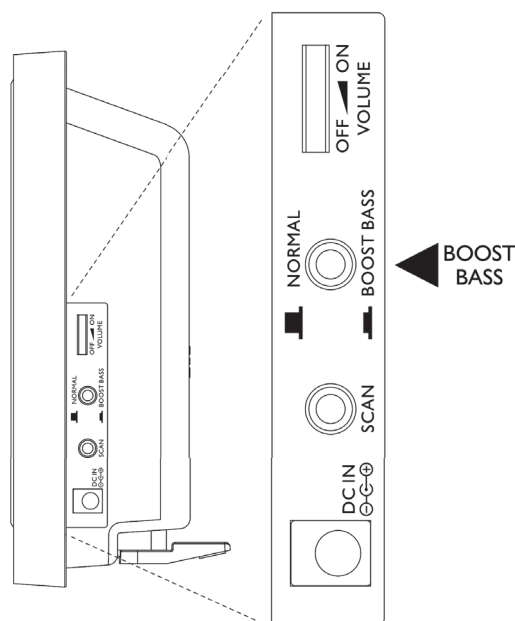


3. Turn on the ON/OFF VOLUME knob on the speaker and adjust the volume to the desired listening level.
4. Push the "SCAN" auto-tuning button to get the best tuning reception in the speakers.



When the button is pressed, frequency tuning starts automatically and it stops when a signal is detected. The POWER/STEREO LED will change from red to green.

- A). Keep a distance of the speaker up to 7 meters apart from transmitter, and then press "SCAN" auto-tuning button for best tuning reception.
 - B) Whenever you find frequency jam, move your channel switch from one channel to the other channel (there are two channels for selection) on the transmitter, and then press the "SCAN" auto-tuning button again.
5. The BOOST BASS button can be used to enhance the bass sound depending on your own music preferences. Turn bass/boost effect ON simply by pressing the button down, and pressing it once again to OFF.



Note:

You should now be able to place the speakers freely from room to room without disruption. If disruption should occur (signal breaks up), press the speaker's "SCAN" auto-tuning button to maximize best reception.

If you hear interference from other components, switch the channel control of transmitter, and then move the speakers to other free location. You can re-adjust the tuning control by moving it either channel 1 or, 2 of the transmitter, then pressing "SCAN" auto-tuning button for best reception.

When transmitting / receiving over long distances, the signal from the system will become weaker.

Switching off

1. Turn the VOLUME ON/OFF knob until the click sound is heard to turn off the speaker and the LED light goes off
2. For protection of the transmitter and power saving, the transmitter will cut off automatically if there is no/weak operation input signal from audio source for 4 minutes.
In other words, if the signal comes back, the transmitter will work again automatically.

Trouble Shooting

NO SOUND

- Ensure the AC adaptor is fully inserted into the AC outlet and the power connection input on the transmitter.
- Ensure the speaker is switch ON.
- Speaker's battery capacity is too low, replace with new batteries or connect the AC adaptors to the speakers.
- Ensure the TV or audio component is ON.
- The connected audio / video equipment is not playing. Start playing the equipment.
- The volume of speaker is too low, adjust the volume to an appropriate level.

DISTORTED

- Press the "SCAN" button on the speakers until matching the frequency of the transmitter.
- Change the position of the channel selector on the transmitter. You must then press the SCAN button on the speaker.
- Battery capacity is too low. Replace with the new battery.
- Ensure the volume level of speakers is adjusted properly.
- The speaker is too far from transmitter, move closer.
- The input level of the audio signal is too low. Turn up the volume of the audio source equipment.

Specifications

Transmission Mode:	UHF stereo
Carrier Frequency:	863 MHz
Operation Voltage:	Transmitter, DC 12V 200mA Speaker, 6 X 'AA' size Alkaline batteries or DC 12V 600mA adaptor
Frequency Response:	20Mz - 13KHz
Distortion :	1.5%
S/N Ratio :	50dB
Channel Separation:	30dB
Operation Distance:	Up to 100M (Open Area)

Warning:

- Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- The device must be used accompany with the provided AC/DC adapter.
- The provided AC/DC adapter shall always remain readily operable.
- Please use the device in normal indoor environment.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc...
- This device shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this device.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like

Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)
1999/5/EC (R&TTE)